

IN OCCASIONE DELLA “GIORNATA EUROPEA DELLE LINGUE”
“Europa scintillante – tu terra proibita”
CONFERENZA-INCONTRO CON ELISABETH PLESSEN
3 ottobre 2023

□ Elisabeth Plessen : scrittrice e traduttrice di fama internazionale

In occasione della “Giornata Europea delle Lingue” l’incontro con questa personalità di grande cultura e fine sensibilità vuole offrire una occasione di riflessione sulla storia dell’Europa dalla fine della seconda guerra mondiale e soprattutto sulle sfide che ci troviamo davanti negli ultimi anni. Il patrimonio di pensiero e di cultura di cui i paesi europei sono custodi, può metterci in grado di dare risposte all’altezza dei tempi che stiamo vivendo ? Esiste un “vocabolario della pace e della giustizia” che possa aiutarci a camminare insieme anche ad altri popoli che premono ai nostri confini ? Esiste una lingua della mitezza e della solidarietà che possiamo provare a distillare dal nostro comune essere umani ? La grande tradizione culturale europea saprà ancora avere un ruolo nella elaborazione di una nuova “lingua della pace” ?

Siamo sicuri che la ricca esperienza della scrittrice, traduttrice, fine intellettuale e instancabile operatrice culturale Elisabeth Plessen può servirci da “bussola” per tentare di orientarci nei nostri tempi inquieti.

Obiettivo

Prendere coscienza della vastità e della profondità della tradizione letteraria europea, dello stretto rapporto di interdipendenza che lega il patrimonio culturale dei diversi paesi e del fondamento etico che li accomuna.

Contenuti

Molteplici possono essere i filoni di approfondimento dell’incontro con Elisabeth Plessen:

- **la sua multiforme attività di traduttrice e la “sfida” di trasferire testi anche molto lontani nel tempo in una lingua attuale, senza tradirne la complessità e la densità linguistica.**
- **la sua attività di scrittrice e la sua analisi della Germania nel dopoguerra e del conflitto generazionale dopo il ‘68, attraverso romanzi in parte autobiografici.**
- **il suo impegno nel teatro a fianco del compagno Peter Zadek, uno dei registi che più hanno inciso sulla storia del teatro tedesco del dopoguerra.**
- **il suo rapporto del tutto speciale con Lucca – la città e i dintorni, e la sua percezione dei cambiamenti che anche la nostra città ha subito nel tempo.**
- **il suo interesse per lo scottante tema delle migrazioni, al quale ha dedicato numerose poesie**

Sarà lei a strutturare liberamente il proprio intervento. Gli studenti possono preparare domande che approfondiscano ulteriormente l’uno o l’altro aspetto.

Qualche informazione sulla autrice:

<https://www.villamassimo.de/it/borsisti/elisabeth-plessen>

https://de.wikipedia.org/wiki/Elisabeth_Plessen

https://en.wikipedia.org/wiki/Peter_Zadek

<https://www.treccani.it/enciclopedia/peter-zadek/>

<https://www.verdeazzurronotizie.it/chi-era-il-lucchese-peter-zadek/>

<https://flucht.hirnkost.de/it/2018/12/01/welches-land-freunde-ist-dies-lyrik-von-elisabeth-plessen/>